

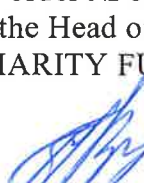


CHARITY
FUND

Благодійний фонд BGV
Ідентифікаційний код 44778917

"APPROVED"

By order № 05-2 dated 13.05.2024
of the Head of the Charity Organization
CHARITY FUND "BGV"


P.V. Aldoshyna
**COMPLAINTS HANDLING
POLICY**

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Наказом № 05-2 від 13.05.2024
Голови Благодійної організації
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «БГВ»


П.В. Алдошина
**ПОЛІТИКА
РОЗГЛЯДУ СКАРГ**

1. INTRODUCTION

1.1. Charity organization "Charity Fund "BGV" (hereinafter - the "Fund") is a legal entity under the laws of Ukraine, the main purpose of which is provision of aid to promote the legitimate interests of beneficiaries in the areas of charitable activity defined by the Fund's Charter, the development and support of these areas in the public interest.

1.2. The Fund develops its activities based on trust, responsible performance of its work within the limits of professional and ethical norms and tries to prevent any harm, abuse or exploitation that may be caused to the Fund Agents, related persons, or beneficiaries.

1.3. This policy is intended to enable Fund Agents, related persons, and beneficiaries to report any violations, in particular, illegal actions, unethical or immoral conduct, fraud, corruption, and violations of other Fund's policies. The policy also defines the procedure for reporting, considering, and responding to an identified violation.

2. TERMS AND DEFINITIONS

2.1. In this policy, terms and definitions are used in the following meanings:

2.1.1. **Fund Agents** - persons involved in the implementation of projects and programs of the

1. ВСТУП

1.1. Благодійна організація «Благодійний Фонд «БГВ» (далі – "Фонд") є юридичною особою за законодавством України, основною метою діяльності якої є надання допомоги для сприяння законним інтересам бенефіціарів у сферах благодійної діяльності, визначених Статутом Фонду, розвиток і підтримка цих сфер у суспільних інтересах.

1.2. Фонд розвиває свою діяльність на довірі, відповідальному виконанні своєї роботи в межах професійно-етичних норм та намагається запобігти будь-якої шкоди, зловживанням або експлуатації, що можуть бути завдані Агентам Фонду, пов'язаним особам чи бенефіціарам.

1.3. Ця політика спрямована на надання можливості Агентам Фонду, пов'язаним особам та бенефіціарам повідомляти про будь-які порушення, зокрема, про протиправні дії, неетичну чи аморальну поведінку, шахрайство, корупцію та порушення інших політик Фонду. Політика також визначає процедуру повідомлення, розгляду та реагування на виявлене порушення.

2. ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

2.1. В цій політиці терміни та визначення вживаються в наступних значеннях:

2.1.1. **Агенти Фонду** - особи, залучені до реалізації проектів та програм Фонду, в тому

 Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Міонного, 6, оф 201

 Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96

 Email

charityfund@bgv.com.ua



Fund, including employees, volunteers, representatives of the Fund, persons involved on the basis of civil law contracts (contractors, executors, etc.).

2.1.2. Beneficiary - a person who directly receives benefits from the relevant program and/or project of the Fund. Such persons include, among others, socially vulnerable groups of the population, including affected groups of the population, especially children, including refugees, internally displaced persons, persons with disabilities, large families, single parents, as well as members of communities that host them.

2.1.3. The victim is a person who was individually or collectively harmed as a result of the action or inaction of the Agent(s) and/or third parties due to a violation of national legislation or the Fund's policies.

2.1.4. A complainant - a person who files a complaint. This person can be the victim or the person who became aware of the violation.

2.1.5. The person responsible for the implementation of the Policy - a Fund Agent who ensures the implementation of the Policy, monitors and controls the execution of the Policy, processes data and has access to information about any violations of the Policy, is responsible for registration and further processing of applications and complaints.

2.1.6. An internal investigation - a process involving the collection of information, its analysis and evaluation to determine the presence/absence of a violation of applicable legislation or the Fund's policies.

2.1.7. Disciplinary sanction - a restrictive action that may be taken against a person who has committed a violation of applicable legislation and/or the Fund's policies.

2.1.8. Request for information - a request submitted through complaint channels, which

числі працівники, волонтери, представники Фонду, особи залучені на підставі договорів цивільно-правового характеру (підрядники, виконавці тощо).

2.1.2. Бенефіціар – особа, яка безпосередньо отримує блага з відповідної програми та/або проекту Фонду. До таких осіб відносяться, в тому числі, соціально вразливі групи населення, в тому числі: постраждалі групи населення, особливо діти, включаючи біженців, внутрішньо переміщених осіб, осіб з інвалідністю, багатодітні сім'ї, самотні батьки, а також члени громад, які їх приймають.

2.1.3. Постраждалий/а – особа, якій індивідуально чи колективно було завдано шкоду внаслідок дії чи бездіяльності Агента(ів) та/або третіх осіб через порушення національного законодавства або політик Фонду.

2.1.4. Скаржник - особа, яка подає скаргу. Цією особою може бути постраждалий або особа, якій стало відомо про порушення.

2.1.5. Відповідальна особа з питань виконання Політики - це Агент Фонду, який забезпечує впровадження Політики, здійснює моніторинг і контроль виконання Політики, опрацьовує дані і має доступ до інформації про будь-які порушення Політики, несе відповідальність за реєстрацію й подальшу обробку заяв та скарг.

2.1.6. Внутрішнє розслідування — процес, що передбачає Збір інформації, її аналіз та оцінка для визначення наявності/відсутності факту порушення чинного законодавства чи політик Фонду.

2.1.7. Дисциплінарне стягнення - обмежувальна дія, яка може бути вжита щодо особи, яка вчинила порушення чинного законодавства та/або політик Фонду.

2.1.8. Запит на інформацію - запит, поданий через канали подання скарг, який просить



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф.201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



requests additional answers or explanations regarding the activities of the Fund but does not contain the subject of the violation.

2.1.9. Violation reporting channels - designated communication channels (the corresponding page on the Fund's website, email address, phone number, etc.) through which a person can report a violation.

2.1.10. The Investigation Commission - a temporary body of the Fund, which must conduct an internal investigation of the complaint after its initial processing by the person responsible for the implementation of the Policy. The commission consists of the project manager of the charity project, the program in which the violation was reported (if the complaint is against the project manager, the Head of the Fund is appointed), the person responsible for the implementation of the Policy and one more person. The composition of the investigation commission is approved by the Head of the Fund. The commission is created for the duration of the complaint investigation.

2.1.11. An unfounded complaint - a complaint that, according to the results of the investigation, was recognized as not containing true information about the commission of a violation, or information, or evidence about a violation was found to be insufficient.

2.1.12. An allegation - a report of illegal acts or unethical conduct that, after investigation, was recognized as containing sufficient information to initiate an investigation.

2.1.13. A well-founded complaint - a complaint that, according to the results of the investigation, was recognized as containing true information about the commission of a violation.

2.1.14. Suspicion - the emergence of concerns, including rumors, that the Fund Agents or related

додаткових відповідей чи пояснень щодо діяльності Фонду, проте не містить предмету порушення.

2.1.9. Канали повідомлення про порушення - це визначені канали комунікації (відповідна сторінка на веб-сайті Фонду, адреса електронної пошти, номер телефону тощо), за допомогою яких особа може повідомити про порушення.

2.1.10. Комісія з розслідувань - це тимчасовий орган Фонду, який має провести внутрішнє розслідування скарги після її первісної обробки відповідальною особою з питань виконання Політики. Комісія складається з проектного менеджера благодійного проекту, програми в якому було повідомлено про порушення (якщо скарга на проектного менеджера, то призначається керівник Фонду), відповідальної особи з питань виконання Політики та ще однієї особи. Склад комісії з розслідувань затверджується Головою Фонду. Комісія створюється на строк розслідування скарги.

2.1.11. Необґрунтована скарга - скарга, яка за результатами розслідування була визнана такою, що не містить правдивих відомостей про вчинення порушення або відомості чи докази про порушення були визнані недостатніми.

2.1.12. Обвинувачення — повідомлення про вчинення протиправних дій чи неетичної поведінки, яке після проведення перевірки було визнано таким, що містить достатньо інформації для початку розслідування.

2.1.13. Обґрунтована скарга — скарга, яка за результатами розслідування була визнана такою, що містить правдиві відомості про вчинення порушення.

2.1.14. Підозра — виникнення занепокоєння, в тому числі чутки, що Агенти Фонду чи пов'язані



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф.201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



persons are involved or have been involved in the past in causing harm.

2.1.15. **A suspect** - a person who is the subject of a complaint investigation, if there are sufficient assumptions that this person committed a violation of the applicable legislation and/or policies of the Fund.

2.1.16. **Violations** - illegal actions, misconduct, abuse, or unethical conduct of any of the Fund Agents or related persons in the framework of performance of their duties and illegal conduct that is taking place now or has taken place in the past.

2.1.17. **Potential conflict of interest** - the person has a personal interest in the field in which he performs his official or representative powers, which may affect his impartiality in decision-making or the commission or failure to take actions during the performance of these powers.

2.1.18. **A real conflict of interest** - a contradiction between the Fund Agent's personal interest and his official or representative powers, which affects or may affect the impartiality of decision-making, or the commission or failure to take actions during the performance of these powers.

2.1.19. **The register of complaints** - an electronic document that stores all documents of the Fund related to the complaint and the results of the investigation.

2.1.20. **A complaint** - information submitted by a complainant or a victim about conduct that may contain signs of a violation.

3. OBJECTIVES AND KEY PRINCIPLES OF THE POLICY

3.1. The Fund strives to ensure reliable, fair, and timely consideration of complaints and response to them. The Fund tries to protect its Agents, beneficiaries and all persons who enter into relations with the Fund from possible harm both

особи дотичні чи були дотичними в минулому до завдання шкоди.

2.1.15. **Підозрюваний** — особа, що є об'єктом розслідування скарги, якщо є достатні припущення, що ця особа допустила порушення чинного законодавства та/або політик Фонду.

2.1.16. **Порушення** - протиправні дії, проступки, зловживання або неетична поведінка будь-кого з Агентів Фонду чи пов'язаних осіб в рамках виконання своїх обов'язків та незаконна поведінка, що має місце зараз або мала місце в минулому.

2.1.17. **Потенційний конфлікт інтересів** — у особи наявний особистий інтерес у сфері, в якій вона виконує свої посадові чи представницькі повноваження, що може вплинути на неупередженість прийняття нею рішень або на вчинення чи невчинення дій під час виконання зазначених повноважень.

2.1.18. **Реальний конфлікт інтересів** - це суперечність між особистим інтересом Агента Фонду та його посадовими чи представницькими повноваженнями, що впливає або може вплинути на неупередженість прийняття рішень, або на вчинення чи невчинення дій під час виконання зазначених повноважень.

2.1.19. **Реєстр скарг** - електронний документ в якому зберігаються всі документи Фонду що пов'язані зі скаргою та результатами розслідування.

2.1.20. **Скарга** — подана скаржником чи постраждалим інформація про поведінку, яка може містити ознаки порушення.

3. ЦІЛІ ТА КЛЮЧОВІ ЗАСАДИ ПОЛІТИКИ

3.1. Фонд прагне забезпечити надійний, справедливий та своєчасний розгляд скарг та реагування на них. Фонд намагається захистити своїх Агентів, бенефіціарів та всіх осіб, які вступають у відносини з Фондом від можливої



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Пачаса
Мирного, 6, оф.201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



from the conduct of the Fund Agents and related persons, and from the implementation of charitable programs and projects of the Fund.

3.2. In order to achieve these goals, the Fund:

3.2.1. organizes awareness of Agents and beneficiaries regarding the procedure for submitting a complaint and receiving a response to it;

3.2.2. organizes the activities of employees, representatives, and volunteers of the Fund responsible for handling complaints and conducting internal investigations;

3.2.3. ensures registration and archiving of all complaints and requests for information in the unified register of complaints;

3.2.4. applies disciplinary sanctions against Fund Agents in response to detected violations;

3.2.5. interacts with state bodies regarding detected violations that result in prosecution under the legislation of Ukraine.

3.3. The Fund provides an objective and thorough consideration of complaints, investigations, and the establishment of appropriate and fair disciplinary sanctions in the event of a violation.

4. SCOPE OF ACTION

4.1. This Policy applies to all Agents of the Fund, including partner organizations, donors cooperating with the Fund and indirectly to beneficiaries, each of whom has the right to protection.

4.2. Unlawful actions within the meaning of this Policy include, inter alia:

4.2.1. Sexual offenses, including sexual assault, abuse, harassment, or exploitation.

4.2.2. Abuse or exploitation of children.

шкоди як від поведінки Агентів Фонду та пов'язаних осіб, так і від реалізації благодійних програм та проєктів Фонду.

3.2. З метою виконання таких цілей Фонд:

3.2.1. організовує поінформованість Агентів та бенефіціарів щодо процедури пред'явлення скарги та одержання відповіді на неї;

3.2.2. організовує діяльність працівників, представників, волонтерів Фонду відповідальних за розгляд скарг та проведення внутрішнього розслідування;

3.2.3. забезпечує реєстрацію та архівування усіх скарг та запитів на інформацію в єдиному реєстрі скарг;

3.2.4. застосовує дисциплінарні стягнення щодо Агентів Фонду у відповідь на виявлені порушення;

3.2.5. взаємодіє з державними органами стосовно виявлених порушень, які мають наслідком притягнення до відповідальності за законодавством України.

3.3. Фонд забезпечує об'єктивний та ретельний розгляд скарг, розслідування, а також встановлення відповідних та справедливих дисциплінарних стягнень у випадку встановлення порушення.

4. СФЕРА ДІЇ

4.1. Ця Політика розповсюджується на всіх Агентів Фонду, включаючи партнерські організації, донори, що співпрацюють з Фондом та опосередковано на бенефіціарів, кожен з яких має право на захист.

4.2. Неправомірні дії в розумінні цієї Політики включають, в тому числі:

4.2.1. Сексуальні правопорушення, включаючи сексуальне насильство, наругу, домагання або експлуатацію.

4.2.2. Зловживання або експлуатація дітей.



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф. 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



4.2.3. Financial offences, including corruption, fraud, theft, money laundering and misuse of charitable aid.

4.2.4. Abuse of official position, discrimination.

4.2.5. Conflict of interest.

4.2.6. Official negligence.

4.2.7. Violation of Fund's policies.

4.2.8. Failure to fulfill any legal obligations.

4.2.9. Creating a danger to the health and safety of people or harming the environment during the performance of duties within the framework of the implementation of charitable programs and projects of the Fund.

4.2.10. Improper or unethical conduct of Fund Agents.

4.2.11. Activities that may harm the reputation of the Fund.

4.2.12. Deliberate concealment of information relating to any of the above matters.

5. OBLIGATIONS

5.1. Fund Agents must be familiar with this Policy and understand their responsibilities under it, and beneficiaries must have access to this Policy.

5.2. The Fund guarantees the Fund Agents and beneficiaries the opportunity to freely report violations in the Fund, so those involved are guaranteed confidentiality and protection from persecution.

5.3. The person responsible for the implementation of the Policy accepts complaints through a special form "Report of Violations" posted on the bgvfund.org website or to the e-mail charity@bgvfund.org, determined by the complaints handling procedure. In case the complainant submits a complaint through another channel of communication of the Fund (to the

4.2.3. Фінансові правопорушення, включаючи корупцію, шахрайство, крадіжки, відмивання грошей та нецільове використання благодійної допомоги.

4.2.4. Зловживання службовим становищем, дискримінація.

4.2.5. Конфлікт інтересів.

4.2.6. Службова недбалість.

4.2.7. Порушення політик Фонду.

4.2.8. Невиконання будь-яких юридичних зобов'язань.

4.2.9. Створення небезпеки для здоров'я та безпеки людей або шкода навколишньому середовищу під час виконання обов'язків в рамках реалізації благодійних програм та проектів Фонду.

4.2.10. Неналежна або неетична поведінка Агентів Фонду.

4.2.11. Діяльність, яка може зашкодити репутації Фонду.

4.2.12. Свідоме приховування інформації, що стосується будь-якого з перерахованих вище питань.

5. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

5.1. Агенти Фонду мають бути ознайомлені з цією Політикою та розуміти свої обов'язки в її рамках, а бенефіціари мають мати доступ до цієї Політики.

5.2. Фонд гарантує Агентам Фонду та бенефіціарам можливість вільно повідомляти про порушення у Фонді, тому причетним гарантується конфіденційність та захист від переслідувань.

5.3. Відповідальна особа з питань виконання Політики приймає скарги через спеціальну форму "Повідомлення про порушення", що розміщена на веб-сайті bgvfund.org або на електронну пошту charity@bgvfund.org, визначені процедурою подання скарг. У випадку, якщо скаржник подає скаргу через інший канал комунікації Фонду (на електронну адресу Агента



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф. 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



email address of the Fund Agent, a message on the official pages on Facebook, Instagram, or LinkedIn, etc.), he must be informed that the complaint must be submitted exclusively through the channels for filing complaints specified in this paragraph. The person responsible for the implementation of the Policy must receive and register complaints, as well as conduct preliminary investigations. In the case of confirmation of the circumstances described in the complaint, the person responsible for the implementation of the Policy transfers his preliminary findings to the Head of the Fund with a recommendation to create an investigation commission. This commission, after conducting the necessary investigation, prepares a protocol with a decision on disciplinary sanctions. However, the final decision will be made by the Head of the Fund.

5.4. Actions of the Complainant:

5.4.1. As soon as possible, inform the Fund about any illegal or unethical action that has become known to him (her), as well as provide confirmation of such circumstances, if they exist (screenshots of correspondence, testimony, documents, etc.). A delay in submitting information and its confirmations can lead to the loss of evidence, as well as material costs for the Fund and cause even greater harm to the victim.

5.4.2. Execute the procedures set forth in this policy to disclose the information.

5.4.3. Cooperate with the Investigation Commission keeping full confidentiality.

5.4.4. To honestly and conscientiously report on the circumstances that become known to him, understanding that the provision of false or incomplete information will be considered as an attempt to obstruct a transparent investigation.

5.5. Person responsible for the implementation of the Policy:

Фонду, повідомлення на офіційних сторінках у фейсбук, інстаграм чи лінкед-ін тощо), йому має бути доведено, що скарга має подаватися виключно через визначені цим пунктом канали для подання скарг. Відповідальна особа з питань виконання Політики має приймати та реєструвати скарги, а також проводити попередні розслідування. У випадку підтвердження обставин, що були описані в скарзі, відповідальна особа з питань виконання Політики передає свої попередні напрацювання Голові Фонду із рекомендацією створити комісію з розслідувань. Ця комісія після проведення необхідного розслідування готує протокол із рішенням щодо дисциплінарних стягнень. Проте остаточне рішення буде прийматися Головою Фонду.

5.4. Дії Скаржника:

5.4.1. Якомога раніше повідомити Фонд інформацію про будь-яку неправомірну чи неетичну дію, що стала йому відома, а також надати підтвердження таких обставин, у випадку їх наявності (скріншоти листування, свідчення, документи тощо). Затримка із поданням інформації і її підтверджень може призвести до втрати доказів, а також матеріальних витрат для Фонду та спричинення ще більшої шкоди постраждалому.

5.4.2. Виконати процедури, визначені у цій політиці для розкриття інформації.

5.4.3. Співпрацювати із Комісією з розслідувань, зберігаючи повну конфіденційність.

5.4.4. Чесно та сумлінно доповідати про обставини, що йому стали відомі, розуміючи, що надання неправдивої чи неповної інформації буде розглядатися як спроба заважати прозорому розслідуванню.

5.5. Відповідальна особа з питань виконання Політики:



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф.201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



5.5.1. checks the violation reporting channels and registers complaints every working day;
5.5.2. carries out a preliminary check of the complaint for the presence of grounds for recognizing it as well-founded, and if such grounds exist, forwards the complaint and conclusions to the investigation commission;
5.5.3. maintains strict confidentiality of the information received from the complaint;
5.5.4. shall, when appropriate, inform the Complainant of the results of the consideration of his complaint;
5.5.5. reports to the Head of the Fund on all complaints and results of preliminary investigations;
5.5.6. keeps records of all complaints received by the Fund and investigation protocols in the complaints register;
5.5.7. responds to requests for information;
5.5.8. familiarizes the Fund Agents with this Policy.
5.6. Employees, representatives, volunteers of the Fund are obliged to:
5.6.1. familiarize themselves with this Policy and strictly adhere to it;
5.6.2. cooperate with the Investigation Commission and provide the necessary information;
5.6.3. maintain strict confidentiality in matters related to the implementation of this Policy;
5.6.4. if a Request for information is received regarding their activities in the Fund, as soon as possible, provide all documents and explanations at the request of the Person responsible for the implementation of this Policy.
5.7. Employees, representatives, volunteers of the Fund, who work with the beneficiaries are obliged, at the request of the beneficiaries, to provide them with information on the channels of receipt and processing of complaints by the Fund.
5.8. The investigation commission must:

5.5.1. перевіряє канали повідомлення про порушення та реєструє скарги кожного робочого дня;
5.5.2. здійснює попередню перевірку скарги на наявність підстав визнання її обґрунтованою, і якщо такі підстави наявні, передає скаргу та висновки до комісії з розслідувань;
5.5.3. дотримується суворої конфіденційності отриманої із скарги інформації;
5.5.4. має, коли це доречно, повідомити Скаржника про результати розгляду його скарги;
5.5.5. звітує Голові Фонду щодо всіх скарг та результатів попередніх розслідувань.
5.5.6. веде облік усіх скарг, що надходять до Фонду та протоколів розслідувань в реєстрі скарг;
5.5.7. відповідає на запити на інформацію;
5.5.8. здійснює ознайомлення Агентів Фонду щодо цієї Політики.
5.6. Працівники, представники, волонтери Фонду зобов'язані:
5.6.1. ознайомитися з цією Політикою та неухильно її дотримуватись;
5.6.2. співпрацювати з Комісією з розслідувань та надавати необхідну інформацію;
5.6.3. дотримуватися суворої конфіденційності в питаннях, пов'язаних з виконанням цієї Політики;
5.6.4. якщо отримано Запит на інформацію, що стосується їх діяльності в Фонді, в найкоротші строки надати всі документи та пояснення на запит Відповідальної особи з питань виконання цієї Політики.
5.7. Працівники, представники, волонтери Фонду, які працюють з бенефіціарами, зобов'язані за запитом бенефіціарів надавати їм інформацію щодо каналів отримання та обробки скарг Фондом.
5.8. Комісія з розслідувань має:



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф. 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



5.8.1. conduct the investigation fairly and impartially;
5.8.2. ensure full clarification of all facts regarding the complaint;
5.8.3. maintain strict confidentiality when investigating a complaint, do everything possible within the scope of one's duties to make it impossible for third parties to access the information obtained as part of the investigation;
5.8.4. make decisions about the results of the investigation, determining whether illegal actions took place, if so, by whom and in what form;
5.8.5. propose the result of the investigation in case of recording of violations: recommended disciplinary sanctions, including initiating the dismissal of the violator, termination of volunteer relations with him, preventive measures;
5.8.6. protocol the meetings of the Investigation Commission and document the final reports.

5.9. The Head of the Fund is obliged to:

5.9.1. cooperate with the Investigation Commission and provide it with the necessary information;
5.9.2. maintain strict confidentiality in matters related to the received complaint.

6. NOTIFICATION

6.1. The Fund provides access to information on the channels for receiving and processing of complaints.

6.2. Such information should contain:

6.2.1. e-mail address for complaints;
6.2.2. a link to the "Report of violation" form;
6.2.3. duties and rights of the Complainant, guarantees of confidentiality and preservation of personal data.

6.3. Access to information regarding the channels for receiving and processing of complaints by the Fund can be provided in the following ways:

5.8.1. проводит розслідування справедливо та неупереджено;

5.8.2. забезпечувати повне з'ясування всіх фактів щодо скарги;

5.8.3. дотримуватись суворої конфіденційності при розслідуванні скарги, робити усе можливе в рамках своїх обов'язків, щоб унеможливити доступ сторонніх осіб до отриманої в рамках розслідування інформації;

5.8.4. ухвалювати рішення про результати розслідування, визначаючи чи мали місце неправомірні дії, якщо так, зі сторони кого та в якій формі;

5.8.5. запропонувати результат розслідування у випадку фіксації порушень: рекомендовані дисциплінарні стягнення, включаючи ініціацію звільнення порушника, припинення з ним волонтерських відносин, превентивні заходи;

5.8.6. протоколювати засідання Комісії з розслідувань та документувати підсумкові звіти.

5.9. Голова Фонду зобов'язаний:

5.9.1. співпрацювати з Комісією з розслідувань та надавати їй необхідну інформацію;

5.9.2. дотримуватись суворої конфіденційності в питаннях, пов'язаних з отриманою скаргою.

6. ПОВІДОМЛЕННЯ

6.1. Фонд надає доступ до інформації щодо каналів отримання та обробки скарг.

6.2. Така інформація має містити:

6.2.1. адресу електронної пошти для скарг;
6.2.2. посилання на форму "Повідомлення про порушення";
6.2.3. обов'язки та права Скаржника, гарантії конфіденційності та збереження персональних даних.

6.3. Доступ до інформації щодо каналів отримання та обробки скарг Фондом може бути забезпечений такими способами:

6.3.1. 21q



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



6.3.1. posting information on social media pages, on the official website of the Fund.

6.3.2. providing information when hiring or signing other documents that officially binds relations with the Fund;

6.3.3. Other means of informing approved by the Head of the Fund.

7. SUBMISSION OF A COMPLAINT

7.1. If the Fund Agents, beneficiaries, or other persons have concerns, rumors, suspicions, evidence regarding possible violations by the Fund Agents and third parties, they may report violations in one of the following ways:

7.1.1. By filling out the “Report of Violation” form on the bgvfund.org website.

7.1.2. By writing a letter and sending it to the Fund's email address charity@bgvfund.org.

7.2. To enable the Fund to properly assess the complaint and conduct an appropriate investigation, the Complainant must provide all relevant information and a detailed description of the violation. For further contact and information, the Complainant has the right to provide his contacts in the complaint.

7.3. The responsibility for the first contact with the victim is assigned to the person responsible for the implementation of the Policy. The first contact is aimed at clarifying all the circumstances related to the complaint, information about the Fund Agent and/or third parties that may be related to the complaint, and the necessary support of the Complainant from the Fund.

7.4. The person responsible for the implementation of the Policy must register the complaint within one working day after receiving it.

7.5. This Policy does not in any way restrict any of the Fund Agents, related persons or

6.3.2. надання інформації при прийнятті на роботу або підписанні інших документів, що офіційно пов'язує відносинами з Фондом;

6.3.3. Інші засоби інформування, що затверджені Головою Фонду.

7. ПРЕД'ЯВЛЕННЯ СКАРГИ

7.1. Якщо Агенти Фонду, бенефіціари або інші особи мають занепокоєння, чутки, підозри, докази стосовно можливих порушень зі сторони Агентів Фонду та третіх осіб, то вони можуть повідомляти про порушення одним із нижчезазначених способів:

7.1.1. Заповнивши форму “Повідомлення про порушення”, що розміщена на веб-сайті bgvfund.org

7.1.2. Написавши листа та надіславши його на поштову адресу Фонду charity@bgvfund.org.

7.2. Для забезпечення можливості Фонду належним чином оцінити скаргу та провести відповідне розслідування, Скаржник повинен подати всю важливу інформацію та детальний опис порушення. Для подальшого контакту та інформування Скаржник має право залишити у скарзі свої контакти.

7.3. Відповідальність за перший контакт з постраждалим покладено на Відповідальну особу з питань виконання Політики. Перший контакт спрямовано на з'ясування всіх обставин, які стосуються скарги, інформації про Агента Фонду та/або третіх осіб, який може бути пов'язаний зі скаргою та необхідну підтримку Скаржника зі сторони Фонду.

7.4. Відповідальна особа з питань виконання Політики повинна зареєструвати скаргу впродовж одного робочого дня після її отримання.

7.5. Ця Політика жодним чином не обмежує нікого з Агентів Фонду, пов'язаних осіб чи



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф. 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



beneficiaries from contacting law enforcement agencies or any other body authorized to investigate cases of violations and respond to them accordingly.

8. PROCEEDINGS REGARDING THE CONSIDERATION OF THE COMPLAINT

8.1. The person responsible for the implementation of the Policy must collect information on the subject of the complaint, consider it and, if it has signs of a violation, then present the conclusions to the Head of the Fund for the establishment of a Violations Investigation Commission, without disclosing the name of the Complainant without his consent.

8.2. For this purpose, the person responsible for the implementation of the Policy may conduct surveys and other forms of complaint processing.

8.3. If the person responsible for the implementation of the Policy determines that the subject of the complaint does not fall under the list of violations or inappropriate or illegal conduct, and is not subject to further consideration, then he contacts the Complainant with information about this.

8.4. If the subject of the complaint falls under the list of violations or inappropriate or illegal conduct, the Head of the Fund forms and empowers the Fund's Investigation Commission.

8.5. Fund Agents, related persons and beneficiaries must cooperate in investigations of alleged wrongdoing or unethical conduct by providing any information they believe may be relevant to the subject of investigation and be honest and impartial in doing so.

8.6. If the initial review of the complaint determines that the complaint is unfounded or not subject to review under this Policy, the investigation may be terminated, and a resolution documented.

бенефіціарів у зверненні до правоохоронних органів чи будь-якого іншого органу, уповноваженого перевіряти випадки порушень та реагувати на них відповідним чином.

8. ПРОВАДЖЕННЯ ЩОДО РОЗГЛЯДУ СКАРГИ

8.1. Відповідальна особа з питань виконання Політики, повинна зібрати інформацію щодо предмета скарги, розглянути її та, якщо вона має ознаки порушення, то представити висновки Голові Фонду для створення Комісії з розслідувань порушень, не розголошуючи імені Скаржника без його на те згоди.

8.2. Для цього Відповідальна особа з питань виконання Політики може проводити опитування та інші форми опрацювання скарги.

8.3. Якщо Відповідальна особа з питань виконання Політики встановлює, що предмет скарги не підпадає під список порушень або негідну чи неправомірну поведінку, та не підлягає подальшому розгляду, то вона зв'язується зі Скаржником з інформуванням про це.

8.4. Якщо предмет скарги підпадає під список порушень або негідну чи неправомірну поведінку, то Голова Фонду формує та наділяє повноваженнями Комісію з розслідувань Фонду.

8.5. Агенти Фонду, пов'язані особи та бенефіціари повинні співпрацювати у розслідуванні ймовірної неправомірної чи неетичної поведінки, надаючи будь-яку інформацію, яка, на їхню думку, може стосуватися питання розслідування, й бути чесними і неупередженими у цьому питанні.

8.6. Якщо первісний розгляд скарги виявить, що скарга необґрунтована або вона не підлягає розгляду в рамках цієї Політики, розслідування може бути припинено, а рішення задокументовано.



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф.201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



8.7. If the initial review of the complaint reveals the need for further investigation, it will be continued by the Investigation Commission. The investigation may provide for examining documents and conducting surveys, accessing internal systems and other information necessary for the purposes of the investigation. The Investigation Commission shall be provided with full cooperation from all persons covered by this policy.

8.8. Upon completion of the investigation, the Investigation Commission shall prepare and submit a report to the Head of the Fund no later than 30 calendar days after the date of receipt of the complaint, clearly indicating its findings. The investigation procedure can be extended for 14 days, which the Investigation Commission must notify in writing no later than one day before the deadline for the response. A copy of the conclusion is also sent to the Complainant in case the complainant provided his contacts and expressed a desire to receive such a copy.

8.9. After approval of the investigation's results, the Fund Agent, in respect of whom the investigation was conducted, is notified of the Fund's decision within 3 (three) working days.

8.10. If the Complainant is not satisfied with the results of the investigation conducted by the Investigation Commission, he has the right to file a complaint about this case to the Head of the Fund.

8.11. Annually, the Person responsible for the implementation of the Policy must report to the Head of the Fund on all complaints that have been detected and submitted, as well as the results of their investigations.

8.12. In the event that the illegal conduct turns out to be a crime or an administrative offense, regardless of the investigation's stage, the Person responsible for the implementation of the Policy and the Investigation Commission may take

8.7. Якщо первісний розгляд скарги виявить необхідність подальшого розслідування, воно буде продовжене Комісією з розслідувань. Розслідування може передбачати вивчення документів та проведення опитувань, доступ до внутрішніх систем та іншої інформації необхідної для цілей розслідування. Комісії з розслідувань повинна бути забезпечена повна співпраця усіх, на кого розповсюджується ця політика.

8.8. Після завершення розслідування Комісія з розслідувань повинна приготувати та подати звіт Голові Фонду не пізніше ніж через 30 календарних днів після дати отримання скарги, чітко вказавши свої результати. Процедура розслідування може бути подовжена на 14 днів, про що комісія з розслідувань повинна письмово повідомити не пізніше ніж за добу до закінчення строку на відповідь. Копія висновку також передається Скаржникові у випадку, якщо скаржник залишив свої контакти та виявив бажання отримати таку копію.

8.9. Після затвердження результатів розслідування, Агента Фонду, щодо якого/якої проводили розслідування повідомляють про рішення Фонду впродовж 3 (трьох) робочих днів.

8.10. Якщо Скаржник не буде задоволений результатами розслідування, проведеного Комісією з розслідувань, він має право подати скаргу про даний випадок Голові Фонду.

8.11. Щорічно Відповідальна особа з питань виконання Політики повинна звітувати про всі скарги, що були виявлені та подані, а також результати їхніх розслідувань Голові Фонду.

8.12. У випадку, коли неправомірна поведінка виявиться злочином чи адміністративним правопорушенням, незалежно від стадії розслідування, Відповідальна особа з питань виконання Політики та комісія з розслідувань



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Пачаса
Мирного, 6, оф. 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



appropriate measures to report to the Head of the Fund and transfer the subject of the complaint and evidence to law enforcement authorities.

8.13. The Head of the Fund must ensure the implementation of all final decisions and recommendations. If the Head of the Fund is personally involved in the case under consideration, the Supervisory Board of the Fund must decide what actions the Fund should take.

8.14. Some complaints may be determined by the Person responsible for the implementation of the Policy or the Investigation Commission to be unfounded. In such a case, the Person responsible for the implementation of the Policy shall notify the Complainant on that and provide a detailed and sufficient explanation thereof.

8.15 The Fund assumes that the Complainants filed the complaint in good faith, and their suspicions are well-founded, considering the violation to be true. However, if it is proven that the Complainant abuses the procedure and reports violations knowing their inauthenticity, then he will be subject to disciplinary sanctions up to the Fund's initiation the termination of relations with such Complainant.

9. RECORD OF COMPLAINTS

9.1 The person responsible for the implementation of the Policy is obliged to keep a record of all complaints and reports subject to this Policy. The documentation must include all appeals submitted by the Complainant through official reporting channels, all other documents specified in the complaint or identified as attachments to this complaint, the date and method of receipt of the complaint, and all responses provided by the investigation commission to the Complainant. All this documentation must be kept by the Fund for at least three years from the date of receipt of the

можуть вжити відповідних заходів для звітування Голові Фонду та передачі предмета скарги та доказів правоохоронним органам.

8.13. Голова Фонду має забезпечити виконання всіх остаточних рішень та рекомендацій. Якщо Голова Фонду особисто залучена/ий до справи, яка розглядається, Наглядова рада Фонду повинна вирішити, які дії слід вжити Фонду.

8.14. Деякі скарги можуть бути встановленими Відповідальною особою з питань виконання Політики чи Комісією з розслідувань як необґрунтовані. У такому випадку Відповідальна особа з питань виконання Політики має повідомити про це Скаржника та дати розгорнуті та достатні пояснення щодо цього.

8.15. Фонд виходить з того, що Скаржники подають скаргу добросовісно, а їх підозри є обґрунтованими, вважаючи порушення правдивим. Проте, якщо буде доведено, що Скаржник зловживає процедурою та повідомляє про порушення знаючи про їх недостовірність, то він буде притягнутий до дисциплінарних стягнень аж до ініціювання Фондом припинення взаємовідносин з таким Скаржником.

9. ОБЛІК СКАРГ

9.1 Відповідальна особа з питань виконання Політики зобов'язана вести реєстрацію та облік всіх скарг та звітів, що підпадають під дію цієї Політики. Документування має включати всі звернення, подані Скаржником через офіційні канали інформування, всі інші документи, вказані у скарзі або визначені як додатки до даної скарги, дату та спосіб отримання скарги та всі відповіді, надані комісією з розслідувань Скаржникові. Вся ця документація повинна зберігатися у Фонді щонайменше три роки з дати отримання скарги або відповідно строку, передбаченого законодавством, залежно від того, котрий з них буде довшим.



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Міроного, 5, оф 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



complaint or according to the period provided by law, whichever is longer.

9.2. For this purpose, the Fund maintains a register of complaints. The responsibility for maintaining such a register rests with the person responsible for the implementation of the Policy. Full access to the register with the right to edit the content is available only to the person responsible for the implementation of the Policy, the Head of the Fund, and members of the Fund Supervisory Board. The person responsible for the implementation of the Policy may create references regarding complaints or provide limited access to the review of complaints upon request and without additional approval from the Head of the Fund to the complainant regarding the status and results of the investigation exclusively of his complaint.

9.3. All other persons can receive a reference or have access to the register only by decision of the Head of the Fund.

10. AVOIDANCE OF CONFLICT OF INTERESTS

10.1. If the complaint involves the Person responsible for policy implementation, Fund Agents who work in the department in which the violation was reported, or the Head of the Fund, then such a person should not participate in the investigation regarding the Subject of the complaint. Members of the investigation commission cannot be persons who have a conflict of interest both with the complainant (in cases where the identity of the complainant is known) and with the potential violator. For this, at the beginning of the investigation, all members of the investigation commission must disclose all conflicts of interest, if any, which must be specified in the commission protocol.

11. PROVISION OF PROTECTION AGAINST PERSECUTION AND RETALIATION

9.2. Для цього Фонд веде реєстр скарг. Відповідальність за ведення такого реєстру покладається на Відповідальну особу з питань виконання Політики. Повний доступ до реєстру з правом редагування змісту має лише Відповідальна особа з питань виконання Політики, Голова Фонду та члени Наглядової ради Фонду. Відповідальна особа з питань виконання Політики може формувати довідки щодо скарг чи надавати обмежений доступ до перегляду скарг за запитом та без додаткового погодження з Головою Фонду скаржникові щодо стану та результатів розслідування виключно його скарги.

9.3. Всі інші особи можуть отримати довідку чи мати доступ до реєстру тільки за рішенням Голови Фонду.

10. УНИКНЕННЯ КОНФЛІКТУ ІНТЕРЕСІВ

10.1. Якщо у скарзі фігурує Відповідальна особа з питань виконання Політики, Агенти Фонду, які працюють у відділу, в якому було повідомлено про порушення, чи Голова Фонду, то така особа не повинна брати участі в розслідуванні щодо Предмету скарги. Членами комісії з розслідувань не можуть бути особи, що мають конфлікт інтересів як зі скаржником (у випадках коли відома особа скаржника), так і з потенційним порушником. Для цього на початку розслідування всі члени комісії з розслідувань мають розкрити всі конфлікти інтересів, якщо такі мають місце, що обов'язково має бути зазначено в протоколі комісії.

11. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗАХИСТУ ВІД ПЕРЕСЛІДУВАНЬ І ПОМСТИ



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф. 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



11.1. Any person shall be protected from persecution, intimidation, retaliation, discrimination or other negative action by the Fund Agents or third parties because of the filing of a complaint or its actions as part of its investigation, including denial of support, denial of access to information or Fund's procedures, disclosure of protected information of the complaint or investigation, i.e. any direct or indirect abuse of power to prevent the Complainant from exercising his rights, fulfilling his duties and receiving support from the Fund.

11.2. Complainants, as well as Fund Agents, beneficiaries or other parties who have provided assistance in the specified investigation, have the right to protection from prosecution, and this protection is available even if the complaint was found to be unsubstantiated.

11.3. Any person who believes that they are being harassed in any way for reporting or disclosing wrongful or unethical conduct should immediately report it as a violation in accordance with the provisions of this Policy.

11.4. In order to prevent violations, the Fund must publicly familiarize its Agents with potential disciplinary sanctions that will be imposed on each of them for illegal or unethical actions for the purpose of persecution, intimidation, revenge.

12. CONFIDENTIAL INFORMATION

12.1. The Fund offers to everyone who reports a violation or unacceptable conduct to indicate their name and contact information in the report for communication regarding the progress of the investigation of this violation and obtaining the necessary clarifications. However, reports can be sent completely anonymously.

11.1. Будь-яка особа має бути захищена від переслідувань, залякування, помсти, дискримінації чи інших негативних дій зі сторони Агентів Фонду чи третіх осіб через подання скарги, чи її дій в рамках її розслідування, включаючи відмову в підтримці, відмову в доступі до інформації чи процедур Фонду, розкриття захищеної інформації скарги чи розслідування, тобто будь-якого прямого або опосередкованого зловживання владою, щоб завадити Скаржникові в реалізації його прав, виконанні його обов'язків та отриманні підтримки Фонду.

11.2. Право на захист від переслідувань мають як Скаржники, так і Агенти Фонду, бенефіціари чи інші сторони, що надали допомогу у вказаному розслідуванні, і цей захист доступний і в тому разі, якщо скарга була встановленою необґрунтованою.

11.3. Будь-яка особа, що вважає, що її за повідомлення або розкриття неправомірної чи неетичної поведінки переслідують в будь-якій формі, повинна негайно повідомити про це як про порушення, слідуючи положенням цієї Політики.

11.4. З метою попередження порушень Фонд повинен публічно ознайомити своїх Агентів про потенційні дисциплінарні стягнення, що запроваджуватимуться по відношенню до кожного за неправомірні чи неетичні дії з метою переслідувань, залякування, помсти.

12. КОНФІДЕНЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ

12.1. Фонд пропонує кожному, хто повідомляє про порушення або неприйнятну поведінку, вказувати своє ім'я та контакти у повідомленні для комунікації щодо ходу розслідування цього порушення та отримання необхідних уточнень. Однак, повідомлення можуть надходити повністю анонімно.



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



12.2. The content and details of the complaint will be kept as confidential as possible.

12.3. Those cases where the disclosure of information is necessary as part of the investigation and the adoption of certain corrective actions, in accordance with the current legislation and regulations, with the consent of the Complainant, are considered separately. However, the Fund reserves the right to refer any cases or complaints regarding the subject of the complaint to the appropriate law enforcement agencies.

12.4. Disclosure of information related to the consideration of the complaint by the Person responsible for the implementation of the Policy, members of the commission, other Fund Agents involved in the consideration of the complaint to third parties is inadmissible. Violations of confidentiality during or after an investigation will be considered a serious disciplinary violation and may result in disciplinary sanction, including initiation of dismissal from work or termination of other relationships. Depending on the circumstances, such conduct may lead to other actions, including appeal to the court.

13. LIABILITY

13.1. The discovery of evidence of unacceptable and illegal conduct on the part of the Fund Agents and third parties is the basis for measures of influence, including warnings, recovery of damages, suspension from the performance of duties, termination of an employment contract or other document, contract that binds relations with the Fund, the transfer of evidence to the relevant state authorities for the purpose of administrative/criminal investigation and judicial proceedings or any other action deemed appropriate and fair, taking into account the degree of seriousness of the violation, in accordance with the applicable legislation.

12.2. Зміст та деталі скарги будуть зберігатися з максимально можливим ступенем конфіденційності.

12.3. Окремо розглядаються ті випадки, коли розкриття інформації необхідно у рамках проведення розслідування та прийняття певних коригуючих дій, відповідно до чинного законодавства та положень, за згоди Скаржника. Проте Фонд залишає за собою право передавати будь-які справи чи скарги щодо предмету скарги відповідним правоохоронним органам.

12.4. Розкриття інформації з розгляду скарги Відповідальною особою з питань виконання Політики, членами комісії, іншими залученими до розгляду скарги Агентами Фонду третім особам є недопустимим. Порушення конфіденційності під час або після проведення розслідування буде розглядатися як серйозне дисциплінарне порушення та може призвести до дисциплінарних стягнень, включаючи ініціювання звільнення з роботи або припинення інших взаємовідносин. Залежно від обставин така поведінка може призвести й до інших дій, включаючи звернення до суду.

13. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

13.1. Виявлення доказів неприпустимої та неправомірної поведінки зі сторони Агентів Фонду та третіх осіб є підставою для заходів впливу, включаючи, попередження, стягнення збитків, відсторонення від виконання обов'язків, розірвання трудового договору чи іншого документу, договору, який пов'язує відносинами з Фондом, передачею доказів до відповідних державних органів з метою адміністративного/кримінального розслідування та судового розгляду або будь-якою іншою дією, що вважається відповідною та справедливою, враховуючи ступінь серйозності порушення, у відповідності до чинного законодавства.



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф. 201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



13.2. Influence measures can also be applied to the Fund management bodies, which knowingly allow the continuation of such actions.

13.3. If evidence of a violation was discovered regarding third parties, that is, representatives of counterparties, partner organizations, other institutions related to the Fund, but not its employees, representatives, volunteers, then all information regarding the complaint and investigation must be transferred by Person responsible for the implementation of the policy to the management bodies of another organization, informing the Head of the Fund about this communication. The Fund reserves the right to apply such measures as initiating the termination of legal relations with such third parties.

13.4. The Head of the Fund must ensure the implementation of all final decisions and recommendations specified in the investigation report. If the Head of the Fund is personally involved in the case under consideration, the Supervisory Board must decide what actions the Fund should take.

14. OBLIGATIONS REGARDING THE PEOPLE AFFECTED BY THE ACTIONS OF THE FUND AGENTS

14.1. The Person responsible for the implementation of the Policy will always offer support to victims regardless of whether a formal internal investigation is underway or whether the complaint is well-founded. This support may include actions on informing if it turns out that a complaint is unfounded, or is a request for information, psychosocial counselling of a specialist, legal, medical support and/or access to other specialists as necessary.

14.2. The Fund undertakes to make appropriate efforts to provide legal assistance to the Victims, if it is established that the actions committed by

13.2. Заходи впливу також можуть бути застосовані до органів управління Фондом, що свідомо допускає продовження таких дій.

13.3. Якщо докази порушення були виявлені щодо третіх осіб, тобто представників контрагентів, партнерських організацій, інших установ, що пов'язані з Фондом, проте не його працівниками, представниками, волонтерами, то вся інформація щодо скарги та розслідування має бути передана Відповідальною особою з питань виконання Політики до управлінських органів іншої організації з інформуванням Голови Фонду про цю комунікацію. Фонд залишає за собою право на застосування таких заходів як ініціювання припинення правовідносин з такими третіми особами.

13.4. Голова Фонду має забезпечити виконання всіх остаточних рішень та рекомендацій зазначених у звіті про розслідування. Якщо Голова Фонду особисто залучений до справи, яка розглядається, Наглядова рада повинна вирішити, які дії слід вжити Фонду.

14. ОБОВ'ЯЗКИ СТОСОВНО ПОСТРАЖДАЛИХ ВІД ДІЙ АГЕНТІВ ФОНДУ

14.1. Відповідальна особа з питань виконання Політики завжди буде пропонувати підтримку постраждалим незалежно від того, чи проводиться офіційне внутрішнє розслідування та чи є обґрунтованою скарга. Ця підтримка може включати дії із інформування, якщо виявиться, що скарга необґрунтована або є запитом на інформацію, психосоціальне консультування спеціаліста, юридичний, медичний супровід та/або доступ до інших спеціалістів за необхідності.

14.2. Фонд зобов'язується докласти відповідних зусиль задля забезпечення правової допомоги Постраждалим, якщо буде встановлено, що



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мирного, 6, оф.201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua



one of the Fund Agents or persons related to him are unfounded and require judicial consideration. Any identified complaints of sexual harassment or abuse against children shall oblige the responsible person to report the content of the complaint to the law enforcement agencies and the Children's Service, as well as the Fund management, within 24 hours after receiving the complaint.

15. OBLIGATIONS OF FUND AGENTS REGARDING POLICY COMPLIANCE

15.1 Fund Agents must be familiar with this policy and report the detected cases of conduct inconsistent with this Policy, as well as take timely and appropriate measures to correct and adjust the situation.

15.2. In the case of establishing the fact of violation of this policy, including the fact of failure to report about the violation, the Fund may resort to actions that may result in a reprimand for employees, representatives, volunteers, and termination of cooperation.

вчинені кимось з Агентів Фонду або пов'язаними з ним особами дії є необґрунтованими та потребують судового розгляду. Будь-які виявленні скарги про сексуальні домагання чи наругу відносно дітей зобов'язують відповідальну особу впродовж доби після отримання скарги повідомити про склад скарги у правоохоронні органи та службу у справах дітей, а також керівництво Фонду.

15. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ АГЕНТІВ ФОНДУ ЩОДО ДОТРИМАННЯ ПОЛІТИКИ

15.1 Агенти Фонду повинні бути ознайомлені з цією політикою та сповістити про виявлені випадки поведінки, несумісної з цією Політикою, а також вжити вчасних та доречних заходів з виправлення та корегування ситуації.

15.2. У випадку встановлення факту порушення цієї політики, в тому числі про факт несповіщення про порушення, Фонд може вдатися дій, що можуть мати наслідком за собою догану для працівників, представників, волонтерів та припинення співпраці.



Адреса

Україна, 01011
Київ, вул. Панаса
Мироного, 6, оф.201



Телефон

+38 044 277 14 48
+38 096 023 01 96



Email

charityfund@bgv.com.ua